





**AC35894N: belangrijk bericht / notice importante /
important / wichtige Information**

 Het voertuig is uitgerust met een "parallel flow condenser". Dit type van condenser wordt meer en meer gebruikt omwille van hun betere prestaties. De oude modellen hebben een enkele leiding terwijl de nieuwere modellen verschillende, dunnere (parallelle) leidingen hebben. Dit nieuwe type condenser heeft echter **één groot nadeel** : door de kleinere diameter van de leidingen zijn deze leidingen gevoeliger voor verstoppingen. Doordat deze leidingen parallel liggen, is een complete reiniging haast onmogelijk. Om deze reden adviseert ERA Benelux om samen met de droger, ook deze condensor te vervangen. Indien een vervuilde condenser gebruikt wordt met een nieuwe compressor, zal de levensduur van de compressor aanzienlijk inkorten. Om uit te maken of er een probleem is in de condensor kan men een kleine test uitvoeren. Wanneer men het airco systeem op volle capaciteit laat draaien, dan moet het temperatuurverschil tussen de ingang van de condensor en de uitgang minimaal 5.5 °C bedragen. Indien deze waarde niet gehaald wordt, kan dit duiden op een verminderde koelcapaciteit als gevolg van een verstopping.

 La voiture est équipée avec un condenseur à circulation parallèle. Ce type de condenseur est appliqué de plus en plus due à une performance améliorée. Les anciens modèles sont équipé avec uniquement un tuyau tandis que les nouveaux modèles ont plusieurs (parallèle) tuyaux qui ont un diamètre intérieur qui est plus petit. Ce nouveau type de condenseur a **une désavantage** : à cause de ce petit diamètre intérieur des tubes, ils sont plus sensible à l' encrassement. En plus une rinçage complet est pratiquement impossible. Pour cette raison, ERA Benelux vous conseille de remplacer ce condenseur ensemble avec le filtre déshydrateur. Si un condenseur pollué est utilisé ensemble avec un nouveau compresseur, la durée de vie du compresseur sera très courte. Pour vérifier s' il y a un problème avec le condenseur, il existe un petit test. Quand on laisse le système d' airco fonctionner à pleine puissance, on doit avoir une différence en température, entre l' entrée et la sortie de condenseur, de minimum 5.5°C. Si cette valeur n' est pas atteinte, cela peut indiquer un problème dans le condenseur.

 The vehicle is equipped with a parallel flow condenser. This type of condenser is installed due to its higher performance. Older models use a single tube while newer designs use different, smaller (parallel) tubes. This new type of condenser has **one disadvantage**: due to the small inside diameter of the tubes, they easily get restricted or blocked by dirt. Since these tubes are placed parallel, it is almost impossible to clean them. Therefore ERA Benelux recommends to change this condenser together with the filter dryer. When a contaminated condenser is used together with a new compressor, the lifetime of the compressor will be shortened considerably. To determine a fault in the condenser, the temperature at the inlet and outlet can be measured. When the AC system is working at full capacity, the difference in temperature should be minimum 5.5°C. If not, this can indicate a lower cooling capacity caused by a restriction or blockage.

 Das Fahrzeug verfügt über einen Kondensator mit parallelem Durchfluss. Dieses Modell wird angewandt wegen seiner verbesserten Leistung. Ältere Modelle bestehen aus einem einzigen Rohr, während neuere Modelle aus verschiedenen, kleineren Rohren bestehen. Diese neuen Modelle haben **einen wichtigen Nachteil**: Durch die kleinen Innendurchmesser der Rohre, sind diese anfällig für Verstopfungen und Blockaden. Die Rohre sind parallel, deswegen ist es fast unmöglich eine vollständige Spülung durchzuführen. Aus diesem Grund empfiehlt ERA Benelux den Kondensator in Verbindung mit dem Trockner zu erneuern. Wenn ein verschmutzte Kondensator zusammen mit einem neuen Kompressor verbaut wird, verkürzt sich die Lebensdauer von diesem Kompressor wesentlich. Um festzustellen, ob ein Fehler am Kondensator ist, kann die Temperatur an der Eingangs –bzw. Ausgangsseite des Kondensators gemessen werden. Wenn die Klimaanlage auf maximal Kühlung läuft, sollte der Temperaturunterschied Minimum 5,5°C Grad betragen. Wenn nicht, kann dies auf einen Defekt am Kondensator deuten.

